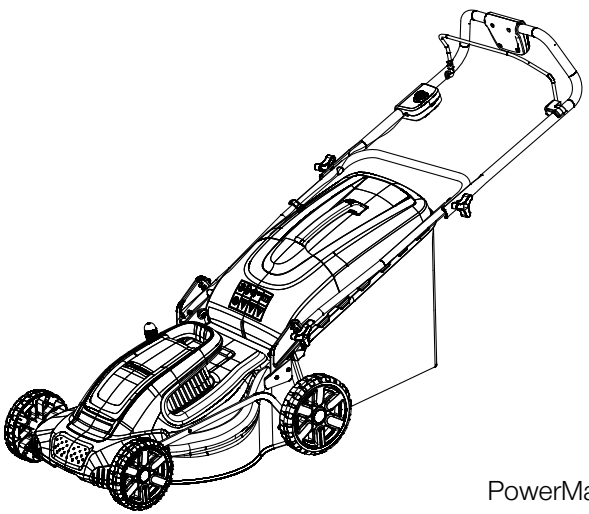
GARDENA



PowerMax Li-40/41 Art. 5041

D	**Betriebsanleitung** Akku-Rasenmäher
GB	**Operator's manual** Battery Lawnmower
F	**Mode d'emploi** Tondeuse sur batterie
NL	**Gebruiksaanwijzing** Gazonmaaier met accu
S	**Bruksanvisning** Batteridriven gräsklippare
DK	**Brugsanvisning** Batteridrevet plæneklipper
FI	**Käyttöohje** Akkukäyttöinen ruohonleikkuri
N	**Bruksanvisning** Batteridrevet gressklipper
I	**Istruzioni per l'uso** Rasaerba a batteria
E	**Instrucciones de empleo** Cortacésped de batería
P	**Manual de instruções** Corta-relvas a bateria
PL	**Instrukcja obsługi** Akumulatorowa kosiarka do trawy
H	**Használati utasítás** Akkumulátoros fűnyíró
CZ	**Návod k obsluze** Bateriová sekačka
SK	**Návod na obsluhu** Akumulátorová kosačka
GR	**Οδηγίες χρήσης** Χλοοκοπτικό μπαταρίας
RUS	**Инструкция по эксплуатации** Аккумуляторная газонокосилка
SLO	**Navodilo za uporabo** Baterijska kosilnica
HR	**Upute za uporabu** Baterijska kosilica
SRB BIH	**Uputstvo za rad** Akumulatorska kosačica za travnjake
UA	**Інструкція з експлуатації** Акумуляторна газонокосарка
RO	**Instrucțiuni de utilizare** Maşină de tuns gazonul cu baterie
TR	**Kullanma Kılavuzu** Akülü Çim Biçme Makinesi
BG	**Инструкция за експлоатация** Акумулаторна косачка
AL	**Manual përdorimi** Barkositëse me bateri
EST	**Kasutusjuhend** Akutoitel muruniiduk
LT	**Eksploatavimo instrukcija** Akumuliatorinė vejapjovė
LV	**Lietošanas instrukcija** Zāliena pļaujmašīna ar akumulatoru

GARDENA Batteridrevet gressklipper PowerMax Li-40/41

Innholdsfortegnelse:

1. SIKKERHET 82
2. MONTERING 84
3. BRUK 85
4. VEDLIKEHOLD 88
5. OPPBEVARING 89
6. FEILSØKING 89
7. TEKNISKE DATA 91
8. TILBEHØR 92
9. SERVICE/GARANTI 92

Disse instruksjonene ble opprinnelig skrevet på engelsk. Versjoner på andre språk er oversettelser av de opprinnelige instruksjonene.

Dette produktet kan brukes av barn over 8 år og personer med nedsatt fysisk, sansemessig eller mental kapasitet eller personer uten erfaring og kunnskap, såfremt de er under tilsyn eller har blitt gitt instruksjoner om hvordan de bruker produktet på en sikker måte og er klar over farene som er forbundet med bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Det anbefales at barn under 16 år ikke bruker produktet.

Bruksområder:

Den batteridrevne GARDENA-gressklipperen brukes til plenklipping i både private hager og kolonihager.

Produktet er ikke beregnet for langvarig bruk.

ADVARSEL! Fare for skader! Bruk ikke produktet til å klippe busker, hekk eller kratt, klatreplanter eller gress som vokser på taket eller i verandakasser, til å kappe opp grener eller kvister, eller til å jevne ut uregelmessigheter i jorden. Bruk ikke produktet i skråninger som heller mer enn 20°.

1. SIKKERHET

Symboler på produktet

FORSIKTIG!

Dette produktet kan være farlig hvis det ikke brukes riktig. Advarslene og sikkerhetsinstruksene må følges for å ivareta sikkerheten og effektiviteten når dette produktet brukes. Brukeren er ansvarlig for å følge advarslene og instruksjonene i denne bruksanvisningen og på produktet. Bruk aldri dette produktet hvis ikke dekslene og skjermene fra produsenten er i riktig posisjon. Uforsiktig eller feilaktig bruk av produktet kan føre til at brukeren eller andre blir skadet. Les og forstå innholdet i bruksanvisningen. Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse.



Les instruksjonene.



Hold andre personer unna.



Vær oppmerksom på de skarpe knivene. Knivene fortsetter å rotere etter at motoren er slått av.

Ta ut tenningsnøkkelen før du utfører vedlikeholdet, eller hvis ledningen er ødelagt eller kuttet av.



Sikre arbeidsområdet før du starter arbeidet.
Se opp for skjulte kabler.



Brannfare! Kortslutning! Batterikontaktene må ikke kobles til metallkomponenter.



Beskytt produktet mot regn og annen fuktighet. Det må ikke bli vått.

Generelle sikkerhetsadvarsler

Elektrisk sikkerhet

ADVARSEL! Elektrisk støt!

Fare for skade som følge av elektrisk støt.

→ Produktet må kobles til via en reststrømenhet (RCD), som har en nominell reststrømstyrke som ikke overstiger 30 mA.

ADVARSEL! Fare for personskade!

Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

→ Ta ut tenningsnøkkelen før du utfører vedlikeholdet eller bytter ut deler. Ikke mist tenningsnøkkelen av syne.

Opplæring

1. Les instruksjonene nøye. Gjør deg godt kjent med kontrollene og den riktige bruken av maskinen.
2. La aldri barn eller personer som ikke har satt seg inn i bruksanvisningen, bruke maskinen. Brukerens lavalder kan være fastsatt i de lokale forskriftene.
3. Bruk aldri maskinen i nærheten av andre personer, spesielt barn, eller kjæledyr.
4. Husk at brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som maskinen påfører andre mennesker eller deres eiendom.

Forberedelse

1. Bruk alltid bestandig fottøy og lange bukser når du bruker maskinen. Vær ikke barbent og bruk ikke åpne sandaler når du bruker maskinen. Unngå løstsittende klær eller klær med løse tråder eller snorer.
2. Inspiser grundig området der maskinen skal brukes. Fjern alle gjenstandene som kan bli slynget ut av maskinen.
3. Før bruk må du alltid inspisere kniven, knivbolten og knivsammenstillingen visuelt etter tegn på slitasje eller skade. Bytt ut de slitte eller skadde komponentene i sett for å opprettholde balansen. Bytt ut de skadde eller uleselige etikettene.
4. Før bruk må du kontrollere strømledningen og skjøteledningen etter tegn på skade eller aldring. Hvis ledningen blir ødelagt under bruk, må du kople den fra strømforsyningen umiddelbart.
   DU MÅ IKKE TA PÅ LEDNINGEN FØR DU KOBLER FRA STRØMFORSYNINGEN.
   Maskinen må ikke brukes hvis ledningen er skadet eller slitt.

Bruk

1. Maskinen må bare brukes i dagslys eller ved god kunstig belysning.
2. Unngå å bruke maskinen i vått gress.
3. Pass alltid på at du står stødig i skråningene.
4. Gå, ikke løp.
5. Klipp på tvers av bakker, aldri opp og ned.
6. Vær ekstremt forsiktig når du svinger i bakker/hellinger.
7. Ikke klipp hvis bakken er for bratt.
8. Vær ekstremt forsiktig når du kjører i revers eller trekker maskinen mot deg.
9. Stopp kniven(e) hvis maskinen må vippes for transport over andre overflater enn gress, og når maskinen transporteres til og fra området som skal brukes.
10. Bruk aldri maskinen dersom dekslene eller skjoldene er defekte, eller dersom sikkerhetsutstyret, for eksempel deflektorene og/eller gressoppsamleren, ikke er på plass.
11. Slå forsiktig på motoren i henhold til instruksjonene og med føttene godt unna kniven(e).
12. Ikke vipp maskinen når motoren startes, unntatt hvis maskinen må vippes for oppstart. I dette tilfellet må den ikke vippes mer enn absolutt nødvendig, og løft kun den delen som vender bort fra brukeren.
13. Start ikke maskinen når du står foran blåseråret.
14. Hold hender og føtter på avstand fra roterende deler. Hold alltid avstand til utkaståpningene.
15. Ikke transporter maskinen mens strømkilden er på.
16. Stopp maskinen og fjern deaktiveringsenheten. Kontroller at alle de bevegelige delene har stoppet helt
    - når du forlater maskinen,
    - før du fjerner blokkeringer eller renser utblåsningskanalen,
    - før du kontrollerer, rengjør eller arbeider på maskinen,
    - etter at den har vært borti et fremmedlegeme. Se over maskinen etter tegn på skader. Foreta reparasjonene før maskinen startes på nytt og brukes.

    Hvis maskinen begynner å vibrere unormalt, må den sjekkes umiddelbart.
    - se etter skader
    - skift ut eller reparer eventuelt skadde deler
    - kontroller og stram til eventuelt løse deler

Vedlikehold og lagring

1. Pass på at alle mutre, bolter og skruer er godt strammet, slik at maskinen alltid er i sikker driftsmessig stand.
2. Kontroller gressoppsamleren ofte med tanke på slitasje eller skader.
3. På maskiner med flere kniver må du være ekstra forsiktig siden én roterende kniv kan bidra til at de andre knivene roterer.
4. Når du justerer maskinen, må du være forsiktig for å unngå at fingrene kommer mellom de roterende knivene og de fikserte delene på maskinen.
5. Maskinen skal alltid kjøles ned før den settes bort.
6. Når du utfører service på knivene, må du være oppmerksom på at knivene fortsatt kan bevege seg selv om strømkilden er koblet fra.
7. Av sikkerhetsgrunner bør du alltid skifte ut skadde eller slitte deler umiddelbart. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.

Ekstra sikkerhetsadvarsler

Batterisikkerhet

ADVARSEL! Brannfare!

Batteriet må plasseres på en ikke-brennbar, varmebestandig og ikke-ledende overflate mens ladingen pågår.

Korroderende, brennbare og lett antennelige gjenstander må holdes unna batteriladeren og batteriet. Batteriladeren og batteriet må ikke dekkes til under ladingen.

Ved røykutvikling eller brann må du umiddelbart koble fra batteriet.

Bruk bare den originale GARDENA-laderen til å lade batteriet. Bruk av andre ladere kan skade batteriene ugjenkallelig og forårsake brann.

Hvis du oppdager brann må du slukke flammene med oksygenreduserende materialer.

ADVARSEL! Eksplosjonsfare!

Beskytt batteriene mot varme og ild. Du må ikke la den ligge på eksempelvis en radiator eller i sterkt sollys i lang tid.

Må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Batteriene kan generere gnister som kan antenne støv eller gasser.

Kontroller erstatningsbatteriet hver gang det skal brukes. Kontroller batteriet visuelt før hver bruk. Hvis batteriet ikke fungerer som det skal, må det avhendes på riktig måte. Må ikke sendes i posten. For mer informasjon kontakter du den lokale avfallsinstansen.

På grunn av faren for personskader må du ikke bruke batteriet som strømkilde for andre produkter. Bruk bare batteriet til GARDENA-produktet det er beregnet til.

Batteriet må bare brukes og lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og 40 °C. Batteriet må avkjøles etter de lange bruksperiodene.

Kontroller ladekabelen regelmessig etter tegn på skade eller aldring (sprøhet). Må bare brukes når den er i perfekt stand.

Batteriet må ikke oppbevares i temperaturer over 45 °C eller i direkte sollys. Ideelt sett bør batteriet oppbevares under 25 °C slik at selvutladingen er lav.

Batteriet må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i batteriet, øker faren for elektrisk støt.

Hold batteriet i god stand (rent), spesielt luftåpningene.

Hvis batteriet ikke skal brukes over en periode (vinteren), lader du batteriet opp, slik at det ikke blir dypt utladet.

Det må ikke oppbevares mens det fremdeles er koblet til verktøyet. Slik unngår du feil bruk og ulykker.

Batteriet må ikke oppbevares på steder der det kan forekomme statisk elektrisitet.

Elektrisk sikkerhet

ADVARSEL! Hjertestans!

Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for forhold som kan føre til alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med sin lege og produsenten av det medisinske implantatet før dette produktet tas i bruk.

Før bruk må du kontrollere ledningen for tegn på skade eller aldring. Hvis ledningen er defekt, tar du produktet med til et autorisert servicesenter og får ledningen erstattet.

Ikke bruk apparatet dersom ledningene er skadde eller slitt.

Koble fra strømtilførselen umiddelbart dersom ledningen er kuttet eller isolasjonen er skadet. Ikke ta på strømledningen før den er koblet fra. Ikke prøv å reparere en kuttet eller skadet ledning. Erstatt den ut med en ny.

Løft aldri produktet etter ledningen.

Hold aldri i ledningen når du trekker ut støpselet.

Bruk kun en strømforsyning som er i overensstemmelse med spenningen som er oppgitt på produktets typeskilt.

Produktene våre er dobbeltisolerte i henhold til EN60335. Koble ikke jordingskontakter til noen av produktdelene.

Se etter at det ikke er skjulte ledninger i arbeidsområdet.

Skal ikke brukes til stell av dammer eller i nærheten av vann.

Personlig sikkerhet

ADVARSEL! Fare for kvelning

Små deler kan svelges. Det er også fare for at plastposen kan forårsake kvelning hos små barn. Hold små barn på avstand når du monterer produktet.

Må ikke brukes i omgivelser med eksplosjonsfare.

Bruk aldri dette produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.

Gressklipperen må ikke overbelastes.

Bruk hansker, sklisikre sko og vernebriller.

Må ikke brukes når det er vått.

Produktet må ikke demonteres forbi leveringsstatusen.

Gressklipperen skal bare startes med håndtaket i stående posisjon.

Startspakene må ikke brukes vekselsvis.

Vær forsiktig med bruken av håndtakene.

Sikkerhetsutkobling

Motoren er beskyttet av en sikkerhetsutkoblingsmekanisme som aktiveres når kniven setter seg fast, eller hvis motoren er overbelastet. Når dette skjer, stopper du og kobler produktet fra strømnettet. Sikkerhetsutkoblingsmekanismen tilbakestilles når du slipper start-/stoppspaken. Fjern eventuelle hindringer og vent noen minutter slik at sikkerhetsutkoblingsmekanismen tilbakestilles før du fortsetter å bruke produktet.

2. MONTERING

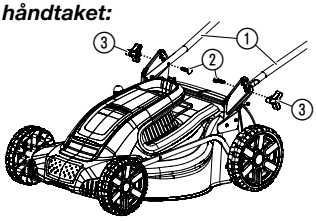
Før du monterer:

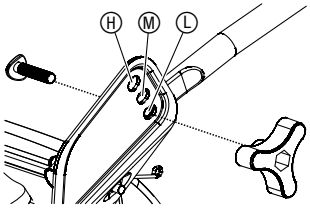
ADVARSEL! Fare for personskade!

Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

→ Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen fra strømforsyningen og ta på hansker før du monterer produktet.

Slik kobler du til det nedre håndtaket:



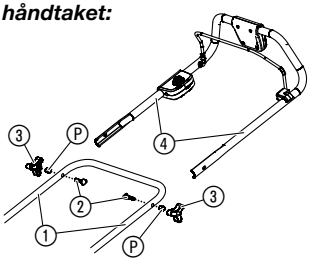


Håndtakets høyde kan justeres i tre stillinger.

- Ⓗ høy
- Ⓜ middels
- Ⓛ lav

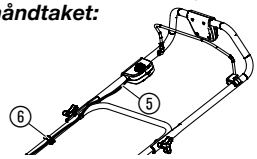
1. Drei det nedre håndtaket ① slik at hullet på håndtaket er på samme høyde som hullet Ⓗ, Ⓜ og Ⓛ i høydejusteringen.
2. Trykk skruene ② gjennom hullene.
3. Sett vingemutrene ③ på skruene ②.
4. Trekk til vingemutterne ③.

Slik kobler du til det øvre håndtaket:



1. Sett det øvre håndtaket ④ på det nedre håndtaket ①. Pass på at håndtakene er helt på plass, og at hullene for håndtakene passer med hverandre.
2. Trykk skruene ② gjennom hullene.
3. Fest plastskivene Ⓟ og vingemutrene ③ til skruene ②.
4. Trekk til vingemutterne ③.

Slik fester du ledningen til håndtaket:



1. Fest ledningen ⑤ til håndtaket med klemmen ⑥.
2. Kontroller at kabelen ⑤ ikke blir klemt mellom den nedre og øvre delen av håndtaket.

3. BRUK

Før du starter:

ADVARSEL! Fare for personskade!
Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

→ Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen og ta på hansker før du kobler til batteriet eller transporterer produktet.

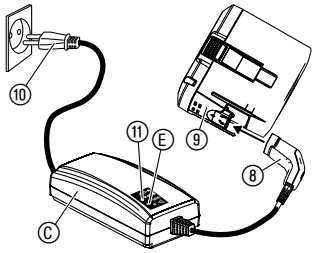
Slik lader du batteriet:

FORSIKTIG!
Skade på batteriet eller batteriladeren!
For høy spenning skader batteriet og batteriladeren.

→ Kontroller at du bruker den riktige nettspenningen.

Før du bruker batteriet for første gang, må det lades helt opp.

Litium-ion-batteriet kan lades når som helst i syklusen, og ladeprosessen kan når som helst avbrytes uten at det skader batteriet (ingen minneeffekt).

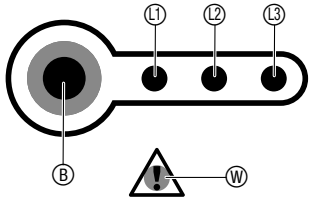


1. Koble strømkabelen ⑩ til batteriladeren Ⓒ.
2. Koble strømkabelen ⑩ til en 230 V-stikkontakt.
3. Koble til ladekabelen ⑧ til batteriet ⑨.

   Når ladelampen ⑪ på laderen blinker grønt én gang per sekund, lades batteriet. Når ladelampen ⑪ på laderen lyser grønt, er batteriet fulladet.

   Se 7. TEKNISKE DATA for informasjon om ladetiden.
4. Kontroller ladestatusen regelmessig mens batteriet lader.
5. Når batteriet er fulladet, kobler du batteriet ⑨ fra batteriladeren Ⓒ.
6. Koble strømkabelen ⑩ fra strømnettet.

Indikator for batterilading:



Indikator for batterilading når batteriet lader:

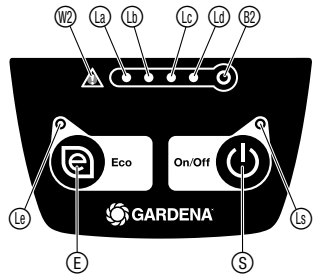
100 % ladet	Ⓛ1, Ⓛ2 og Ⓛ3 lyser
67 – 100 % ladet	Ⓛ1 og Ⓛ2 lyser, Ⓛ3 blinker
34 – 66 % ladet	Ⓛ1 lyser, Ⓛ2 blinker
0 – 33 % ladet	Ⓛ1 blinker

Indikator for batterilading når produktet er i drift:

Trykk på knappen Ⓑ på batteriet.

67 – 100 % ladet	Ⓛ1, Ⓛ2 og Ⓛ3 lyser
34 – 66 % ladet	Ⓛ1 og Ⓛ2 lyser
11 – 33 % ladet	Ⓛ1 lyser
0 – 10 % ladet	Ⓛ1 blinker

Kontrollpanel:



Startknapp:

Trykk på startknappen Ⓢ på panelet.

aktivert	Ⓛs lyser grønt
automatisk deaktivering	etter 10 minutter uten bruk

ECO-knapp:

Trykk på ECO-knappen Ⓔ på panelet.

aktivert	Ⓛe lyser grønt
normal modus	3100 o/min uten belastning
ECO-modus	2700 o/min uten belastning
normal eller ECO-modus	3700 o/min høy belastning over 12 A

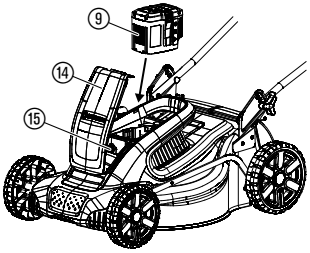
Under høy belastning øker motorens turtall automatisk for å sikre best mulig klipperesultat til enhver tid.

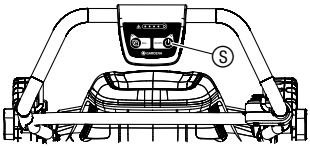
Indikator for batterilading når produktet er i drift:

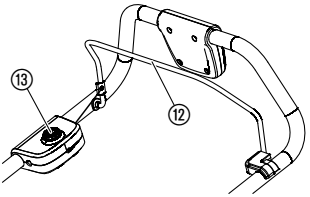
Trykk på knappen ⑫ på panelet (LED-lampene tennes fem sekunder senere).

76 – 100 % ladet	Ⓛa, Ⓛb, Ⓛc og Ⓛd lyser
51 – 75 % ladet	Ⓛa, Ⓛb og Ⓛc lyser
26 – 50 % ladet	Ⓛa og Ⓛb lyser
6 – 25 % ladet	Ⓛa lyser
0 – 5 % ladet	Ⓛa blinker

Slik starter du gressklipperen:







ADVARSEL! Fare for personskade!
Det er fare for personskade dersom produktet ikke stopper når du slipper startspaken.

→ Du må ikke omgå sikkerhetsutstyret eller -bryterne. Fest for eksempel ikke startspaken ⑫ til håndtaket.

Slik starter du den:

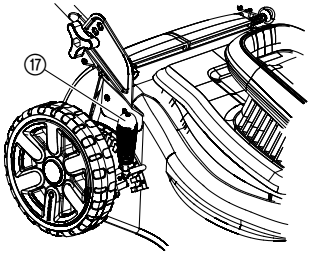
Produktet er utstyrt med en to-hånds sikkerhetsinnretning (startspake ⑫ med sikkerhetskobling ⑬) for å hindre at produktet blir slått på ved et uhell.

1. Åpne lokket ⑭.
2. Sett batteriet ⑨ inn i produktet.
3. Sett tenningsnøkkelen ⑮ inn i produktet og vri den til posisjon **1**.
4. Trykk på startknappen Ⓢ på panelet.
   Start-LED-lampen lyser grønt.
5. Trykk på sikkerhetskoblingen ⑬ med én hånd og trekk startspaken ⑫ med den andre hånden.
6. Slipp sikkerhetskoblingen ⑬.
   Da starter produktet.

Slik stopper du den:

1. Slipp startspaken ⑫.
2. Trykk på startknappen Ⓢ på panelet.
   Start-LED-lampen er av.
3. Drei tenningsnøkkelen ⑮ til posisjon **0** og ta den ut.

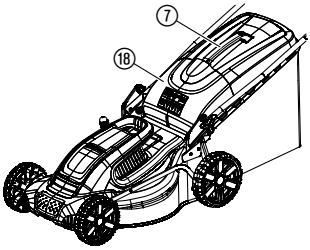
Slik regulerer du klippehøyden:



Klippehøyden kan reguleres fra 25 til 75 mm i 10 posisjoner.

1. Flytt justeringsspaken ⑰ til hjulet.
2. Drei justeringsspaken ⑰ for å justere klippehøyden.
3. Slipp justeringsspaken ⑰ i den nye posisjonen.

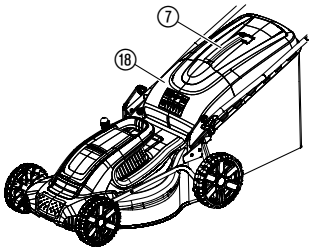
Slik bruker du gressklipperen med gressoppsamleren:



ADVARSEL! Fare for personskade!
Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

→ Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen og ta på hansker før du åpner beskyttelsesklaffen ⑱.

→ Du må ikke stikke hendene inn i blåserøret.



1. Løft beskyttelsesklaffen ⑱.
2. Sett gressoppsamleren inn i produktet ved hjelp av håndtaket ⑦.
3. Kontroller at gressoppsamleren er ordentlig tilkoblet.
4. Start produktet.
5. Slå av produktet når gressoppsamleren er fylt opp.
6. Løft beskyttelsesklaffen ⑱.
7. Fjern gressoppsamleren på produktet ved hjelp av håndtaket ⑦.
8. Tøm gressoppsamleren.

Slik bruker du gressklipperen uten gressoppsamleren:

For større gressområder der det ikke er nødvendig med gressoppsamling, kan du bruke produktet uten gressoppsamleren. Når beskyttelsesklaffen ⑱ er stengt, lander det klipte gresset på plenen.

1. Løft beskyttelsesklaffen ⑱.
2. Fjern gressoppsamleren på produktet ved hjelp av håndtaket ⑦.
3. Løsne beskyttelsesklaffen ⑱.

Når beskyttelsesklaffen løsnes, lukkes den automatisk og dekker blåserøret.

Tips for å bruke gressklipperen:

Hvis det er rester av gresset i blåserøret, trekker du gressklipperen ca. 1 m bakover slik at gresset faller ut.

For en velholdt plen anbefaler vi at du klipper den regelmessig én gang i uken. Plenen blir tykkere hvis du klipper den ofte.

Etter relativt lange klippeintervaller («ferieplenen»), må du først og fremst klippe i én retning med den høyeste klippehøyden og deretter på tvers med den ønskede klippehøyden.

Hvis det er mulig, klipper du bare gresset når det er tørt. Klippemønsteret blir ujevnt hvis gresset er fuktig.

4. VEDLIKEHOLD

Før du utfører vedlikehold:

ADVARSEL! Fare for personskade!
Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

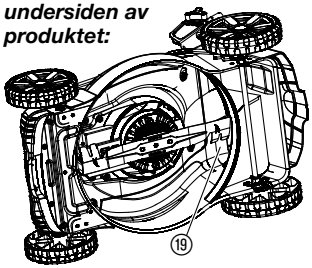
→ Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen og ta på hansker før du utfører vedlikeholdet.

Slik rengjør du produktet:

ADVARSEL! Fare for personskade!
Fare for personskader og produktskader.

→ Produktet må ikke rengjøres med vann eller vannstråle (spesielt ikke vannstråle med høyt trykk).

Slik rengjør du undersiden av produktet:



Undersiden er lettest å rengjøre etter at du har klippet.

Bruk hansker.

1. Legg produktet forsiktig over på siden.
2. Rengjør undersiden, kniven og luftstrømsporene ⑲ med en børste (bruk ikke skarpe gjenstander).

Slik rengjør du oversiden av produktet og gressoppsamleren:

→ Bruk ikke kjemikalier som inneholder bensin eller løsemidler.

1. Rengjør oversiden med en fuktig klut.
2. Rengjør luftstrømsporene og gressoppsamleren med en myk børste (bruk ikke skarpe gjenstander).

Slik rengjør du batteriet og batteriladeren:

Kontroller at batterioverflaten og -kontaktene alltid er rene og tørre før du kobler til laderen.

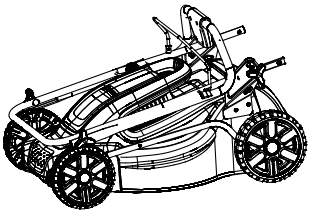
Du må ikke bruke rennende vann.

1. Rengjør kontaktene med en myk og tørr klut.

5. OPPBEVARING

Slik oppbevarer du produktet:

Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn.



1. Drei tenningsnøkkelen til posisjon **0** og ta den ut.
2. Fjern batteriet.
3. Lad batteriet.
4. Rengjør produktet, batteriet og laderen (se Vedlikehold).
5. For å spare plass løsner du vingemutrene på håndtakene til leddene slås enkelt sammen. Pass på at ledningen er oppbevart riktig slik at du unngår skade.
6. Produktet, batteriet og laderen må oppbevares på et tørt, lukket og sikkert sted, og på et frostfritt sted før den første frosten setter inn.



Avhending:
(i samsvar med RL2012/19/EF)



Dette produktet må ikke avhendes som vanlig husholdningsavfall. Det må avhendes i samsvar med lokale miljøforskrifter.

VIKTIG!

Sørg for at produktet avhendes via et godkjent avfallsmottak der du bor.

Kassere batterier:



GARDENA-batteriet inneholder litium-ion-celler som ikke må kasseres som vanlig husholdningsavfall etter endt levetid.

VIGTIG!

Produktet må avhendes hos ditt lokale avfallsmottak.

1. Litium-ion-batteriene må lades helt ut.
2. Beskytt kontaktene på litium-ion-batterier mot kortslutninger.
3. Litium-ion-cellene må avhendes på riktig måte.

6. FEILSØKING

Før du feilsøker:

ADVARSEL! Fare for personskade!
Fare for kuttskader når kniven svinger eller hvis produktet starter ved et uhell.

→ Vent til kniven har stoppet. Ta ut tenningsnøkkelen og ta på hansker før du utfører feilsøkingen.

Slik bytter du kniven:

ADVARSEL! Fare for personskade!
Fare for kuttskader når kniven svinger og den er skadet, bøyd, ute av balanse eller har flisete kanter.

→ **Bruk ikke produktet når kniven er ødelagt, bøyd, ute av balanse eller har flisete kanter.**

→ **Kniven må ikke slipes.**

GARDENA-reservedelene er tilgjengelige fra GARDENA-forhandleren eller fra GARDENA-servicesenteret.

Bruk bare de originale GARDENA-knivene:

- **GARDENA-erstatningskniv art. 4104.**

1. Kniven skal erstattes av GARDENA-servicesenterpersonellet eller en spesialforhandler med GARDENA-autorisasjon.

N

Feilsøkingstabell:

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke	Kniven er blokkert.	→ Fjern hindringen.
Motoren sitter fast og lager en lyd	Kniven er blokkert.	→ Fjern hindringen.
	Klippehøyden er for lav.	→ Øk klippehøyden.
Høye lyder, gressklipperen lagrer en klaprelyd	Det er løse skruer på motoren, ved motorfestet eller på rammen til gressklipperen.	→ Få skruene strammet til hos en autorisert spesialistforhandler eller ved GARDENA-service-senteret.
Produktet går ujevnt eller vibrerer kraftig	Kniven er skadet, eller knivfestet er løsnet.	→ Få kniven strammet til eller byttet ut hos en autorisert spesialistforhandler eller ved GARDENA-servicesenteret.
	Kniven er svært skitten.	→ Rengjør gressklipperen (se 4. VEDLIKEHOLD). Hvis dette ikke utbedrer problemet, kontakter du GARDENA-service.
Plenen er klippet ujevnt	Kniven er sløv eller skadet.	→ Bytt ut kniven hos GARDENA-service.
	Klippehøyden er for lav.	→ Øk klippehøyden.
Feillampen Ⓦ på batteriet blinker	Overspenning.	→ Ta ut batteriet og kontroller at nettspenningen er korrekt.
	Underspenning.	→ Lad batteriet.
	Batteritemperaturen er utenfor området.	→ Bruk batteriet i temperaturer fra –10 °C til 40 °C.
Feillampen Ⓦ på batteriet lyser	Batterifeil/defekt batteri.	→ Ta kontakt med GARDENA Service.
Feillampen Ⓦ2 på panelet kyser	Kniven er blokkert.	→ Fjern hindringen.
	Overbelastning av motoren/ Styrespaktemperaturen er utenfor området.	→ La styrespaken avkjøles.
Ladelampen ⑮ lyser ikke	Batteriladeren eller ladekabelen er ikke riktig tilkoblet.	→ Koble batteriladeren og ladekabelen riktig til.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Ladelampen ⑮ blinker raskt (4 ganger per sekund)	Batteritemperaturen er utenfor området.	→ Bruk batteriet i temperaturer fra –10 °C til 40 °C.
Feillampen Ⓔ på laderen blinker	Batterifeil.	→ Ta ut batteriet og kontroller at du bruker et originalt GARDENA-batteri.
Feillampen Ⓔ på laderen lyser	Temperaturen inne i laderen er for høy.	→ Ta kontakt med GARDENA Service.



MERK: For andre feil, vennligst kontakt en serviceavdeling for GARDENA. Reparasjoner skal bare utføres av GARDENA-serviceavdelinger eller spesialforhandlere som er godkjent av GARDENA.

7. TEKNISKE DATA

Batteridrevet gressklipper	Enhet	Verdi (art. 5041)
Rotasjonshastighet til kappskive	o/min	3.100
Klippebredde	cm	41
Klippehøydejustering (10 posisjoner)	mm	25 til 75
Volumet til gressoppsamleren	l	50
Vekt	kg	20,6
Lydtrykknivå L_{PA} [1)] **Usikkerhet k_{PA}**	dB (A)	83 3
Lydeffektnivå L_{WA} [2)]: målt/garantert **Usikkerhet k_{WA}**	dB (A)	88 / 89 0,5
Hånd-/armvibrasjon a_{vhw} [1)] **Usikkerhet k_a**	m/s^2	2,0 1,5

Systembatteri/Smart-batteri	Enhet	Verdi (art. 9842/19090)	Verdi (art. 9843/19091)
Plenområde per batterilading (opptil)	m^2	280	450
Batterispenning	V	maks. 40 (den maksimale første spenningen i batteriet uten motstand er 40 V, den nominelle spenningen er 36 V)	maks. 40 (den maksimale første spenningen i batteriet uten motstand er 40 V, den nominelle spenningen er 36 V)
Batterikapasitet,	Ah	2,6	4,2
Batteriets ladetid ca. 80/100 %	min.	65 / 90	105 / 140

Batterilader	Enhet	Verdi (art. 9845)
Nominell effekt	W	100
Strømforsyning	V	230
Nettfrekvens	Hz	50
Batteriets ladetid for art. 9842/19090 ca. 80/100 %	min.	65 / 90
Batteriets ladetid for art. 9843/19091 ca. 80/100 %	min.	105 / 140

Måleprosessen er i samsvar med: [1] EN 60335-2-77; [2] RL 2000/14/EC

MERK: Det angitte vibrasjonsnivået er målt i henhold til den standardiserte testprosedyren og kan brukes til å sammenligne el-verktøyene med hverandre. Det kan også brukes til den innledende vurderingen av eksponeringen. Vibrasjonsnivået kan variere under bruken av el-verktøyet.

8. TILBEHØR

GARDENA-reservebatteri BLi-40/100/BLi-40/160	Batteri for ekstra varighet eller for utskifting.	**Art. 9842/9843**
GARDENA-smartbatteri BLi-40/100/BLi-40/160	Smartbatteri til smart-systemet.	**Art. 19090/19091**
GARDENA-smartbatteri BLi-40/100 Set/BLi-40/160 Set	Smartbatteri med smart gateway til smart-systemet.	**Art. 19110/19111**
GARDENA-batterilader QC40	Batterilader til å lade GARDENA-batterier og -smartbatterier.	**Art. 9845**
GARDENA-erstatningskniv	Som erstatning for sløv kniv.	**Art. 4104**

9. SERVICE/GARANTI

Service:

Ta kontakt med adressen på baksiden.

Garanti:

Ved garantikrav blir du ikke påkrevd avgifter for tjenestene som leveres. GARDENA Manufacturing GmbH tilbyr en toårig garanti (trer i kraft på kjøpsdato) for dette produktet. Denne garantien omfatter alle betydelige feil på produktet som beviselig skyldes material- eller produksjonsfeil. Garantien oppfylles når vi leverer et fungerende erstatningsprodukt, forutsatt at følgende betingelser er oppfylt:

- Produktet har blitt brukt til det tiltenkte formålet i henhold til anbefalingene i brukerhåndboken.
- Verken kjøperen eller en tredjepart har forsøkt å reparere produktet.

Denne produsentgarantien påvirker ikke garantirettigheter mot forhandleren/butikken.

For feilsøking kan du kontakte serviceavdelingen vår (kontaktinformasjon på neste side). Det er ikke tillatt å sende produkter til oss uten forutgående avtale.

Forbruksvarer:

Knivbladene er forbruksartikler og er ikke inkludert i garantien.

D *Produkthaftung*
Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

GB *Product liability*
In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

F *Responsabilité*
Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL *Productaansprakelijkheid*
Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

S *Produktansvar*
I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DK *Produktansvar*
I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI *Tuotevastuu*
Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

I *Responsabilità del prodotto*
In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA .

E *Responsabilidad sobre el producto*
De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

P *Responsabilidade pelo produto*
De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL *Odpowiedzialność za produkt*
Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

H *Termékszavatosság*
A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CZ *Odpovědnost za výrobek*
V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK *Zodpovednosť za produkt*
V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

GR *Ευθύνη προϊόντος*
Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημίες που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SLO *Odgovornost proizvajalca*
V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke,izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR *Pouzdanost proizvoda*
Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO *Răspunderea pentru produs*
În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG *Отговорност за вреди, причинени от стоки*
Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

EST *Tootevastutus*
Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hooldus partneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT *Gaminio patikimumas*
Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV *Atbildība par produkcijas kvalitāti*
Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

D EU-Konformitätserklärung
Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.

GB EC Declaration of Conformity
The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

F Déclaration de conformité CE
Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.

NL EG-conformiteitsverklaring
De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.

S EG-försäkran om överensstämmelse
Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.

DK EU-overensstemmelseserklæring
Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EUretningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.

FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiessään yhdenmukaistettujen EU-säännösten, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.

I Dichiarazione di conformità CE
La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

E Declaración de conformidad CE
El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.

P Declaração de conformidade CE
O abaixo-assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.

PL Deklaracja zgodności WE
Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.

H EK megfelelőségi nyilatkozat
Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.

CZ Prohlášení o shodě ES
Níže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbývá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.

SK EÚ vyhlásenie o zhode
Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.

GR Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ
Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.

SLO Izjava ES o skladnosti
Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.

HR Izjava o usklađenosti EZ
Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.

RO Declarație de conformitate CE
Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Husqvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.

BG Декларация за съответствие на ЕО
С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени подолу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.

EST EÜ vastavusdeklaratsioon
Allakirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehasest väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.

LT EB atitikties deklaracija
Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakeitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.

LV EK atbilstības deklarācija
Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcu, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājumam specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.

Description of the unit:	**Battery Lawnmower**
Bezeichnung des Geräts:	**Akku-Rasenmäher**
Désignation du matériel :	**Tondeuse sur batterie**
Omschrijving van de apparaten:	**Gazonmaaier met accu**
Produktbeskrivning:	**Batteridriven gräsklippare**
Beskrivelse af produktet:	**Batteridrevet plæneklipper**
Laitteiden nimitys:	**Akkukäyttöinen ruohonleikkuri**
Descrizione dei prodotti:	**Rasaerba a batteria**
Descripción de la mercancía:	**Cortacésped de batería**
Descrição dos aparelhos:	**Corta-relvas a bateria**
Nazwa urządzenia:	**Akumulatorowa kosiarka do trawy**
A készülékek megnevezése:	**Akkumulátoros fűnyíró**
Označení přístrojů:	**Bateriová sekačka**
Označenie zariadenia:	**Akumulátorová kosačka**
Ονομασία της συσκευής:	**Χλοοκοπτικό μπαταριας**
Opis naprave:	**Baterijska kosilnica**
Oznaka uređaja:	**Baterijska kosilica**
Descrierea articolelor:	**Maşină de tuns gazonul cu baterie**
Обозначение на уредите:	**Акумулаторна косачка**
Seadmete nimetus:	**Akutoitel murunüiduk**
Prietaisų pavadinimas:	**Akumuliatorinė vejapjovė**
Iekārtu apzīmējums:	**Zāliena pļaujmašīna ar akumulatoru**

Product type:	Típus megnevezése:	Article-Number:	Cikkszám:
Typ-Bezeichnung:	Typové označení:	Artikel-Nummer:	Číslo výrobku:
Désignation du modèle :	Typ-označenie:	Référence :	Číslo výrobku:
Type-aanduiding:	Ονομασία τύπου:	Artikelnummer:	Κωδικός:
Typbeteckning:	Naziv tipa:	Artikelnummer:	Številka artikla:
Type-betegnelse:	Oznaka tipa:	Ref.-nummer:	Broj artikla:
Tyyppikuvaus:	Denumirea tipului:	Tuotenro:	Număr articol:
Tipologia:	Тип-наименование:	Numero articolo:	Артикулен номер:
Designación del tipo:	Tüübi nimetus:	Número de artículo:	Artikli number:
Designação do modelo:	Tipo pavadinimas:	Número de referência:	Gaminio numeris:
Oznaczenie typu:	Tipa apzīmējums:	Numer artykułu:	Preces numurs:

PowerMax Li-40/41 **5041**

EC-Directives:	CE-Директиви:	For model Art. 5041-20:
CE-Richtlinien:	CE direktiivid:	Charger QC40 Art. 9845:
Directives CE :	CE direktyvos:	**2014/35/EC**
CE-richtlijnen:	CE direktīvas:	**2014/30/EG**
CE-direktiv:		**2011/65/EG**
CE-direktiver:	**2006/42/EC**	
CE-merkinnät:	**2014/30/EC**	
Direttive CE:	**2000/14/EC**	
Directivas CE:	**2011/65/EC**	
Diretivas CE:		
Dyrektywy CE:		Batteries BLi-40/100 (2,6 Ah) Art. 9842/ BLi-40/160 (4,2 Ah) Art. 9843:
CE irányelvek:		**2014/30/EG**
Směrnice CE:		**2011/65/EG**
Označenie CE:		
Οδηγίες CE:		
CE-direktive:		
CE smjernice:		
Directivele CE:		

Harmonised EN: / Harmonisierte EN:	For model Art. 5041-20:	Batteries BLi-40/100 (2,6 Ah) Art. 9842/ BLi-40/160 (4,2 Ah) Art. 9843:
EN ISO 12100	Charger QC40 Art. 9845:	
EN 60335-1	**EN 60335-1**	
EN 60335-2-77	**EN 60335-2-29**	**EN 62133**

Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm	Conformity Assessment according to: 2000/14/EC Procedure: art. 14 Annex VI
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm	Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI
Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm	Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000 /14 /CE art. 14 Annexe VI

Noise level:	measured/guaranteed
Schall-Leistungspegel:	gemessen/garantiert
Puissance acoustique :	mesurée/garantie
Geluidsniveau:	gemeten/gegarandeerd
Ljudnivå:	uppmätt/garanterad
Lydtrykspniveau:	afmålt/garanti
Melun tehotaso:	mitattu/taattu
Livello rumorosità:	testato/garantito
Nivel sonoro:	medido/garantizado
Nível de ruido:	medido/garantido
Poziom natężenia dźwięku:	zmierzone/gwarantowane
Zajteljesítmény szint:	mért/garantált
Hluková hladina výkonu:	naměřeno/garantováno
Výkonová hladina hluku:	meraná/garantovaná
Επίπεδο ισχύος ήχου:	μετρήθηκαν/εγγυημένα
Nivo hrupa:	izmerjeno/zagotovljeno
Razina zvučne snage	izmjereno/garantirano
Nivel de putere acustică:	măsurat/garantat
Ниво на шума:	измерено/гарантирано
Helivõimsuse tase:	mõõdetud/garanteeritud
Garso stiprumo lygis:	išmatuotas/garantuotas
Trokšņu jaudas līmenis:	izmērītais/garantētais

Art. 5041: **88 dB (A)/89 dB (A)**

Year of CE marking:	Anul de marcare CE:
Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:	Година на поставяне на CE-маркировка:
Année d'apposition du marquage CE :	CE-märgistuse paigaldamise aasta:
Installatiejaar van de CE-aanduiding:	Metai, kada pažymėta CE-ženklu:
Märkningsår:	CE-marķējuma uzlikšanas gads:
CE-Mærkningsår:	
CE-merkin kiinnitysvuosi:	
Anno di applicazione della certificazione CE:	
Colocación del distintivo CE:	
Ano de marcação pela CE:	
Rok nadania oznakowania CE:	
CE-jelzés elhelyezésének éve:	
Rok umístění značky CE:	
Rok udelenia značky CE:	
Έτος σήματος CE:	
Leto namestitve CE-oznake:	
Godina dobivanja CE oznake:	**2016**

Ulm, 21.11.2016	Authorized representative:
Ulm, den 21.11.2016	Der Bevollmächtigte
Fait à Ulm, le 21.11.2016	Le mandataire
Ulm, 21-11-2016	De gevolmachtigde
Ulm, 2016.11.21.	Auktoriserad representant
Ulm, 21.11.2016	Autoriseret repræsentant
Ulmissa, 21.11.2016	Valtuutettu edustaja
Ulm, 21.11.2016	Persona delegata
Ulm, 21.11.2016	La persona autorizada
Ulm, 21.11.2016	O representante
Ulm, dnia 21.11.2016	Pełnomocnik
Ulm, 21.11.2016	Meghatalmazott
Ulm, 21.11.2016	Zplnomocněnec
Ulm, 21.11.2016	Splnomocnený
Ulm, 21.11.2016	Ο εξουσιοδοτημένος
Ulm, 21.11.2016	Pooblaščenec
Ulm, dana 21.11.2016	Ovlaštena osoba
Ulm, 21.11.2016	Conducerea tehnică
Улм, 21.11.2016	Упълномощен
Ulm, 21.11.2016	Volitatud esindaja
Ulm, 21.11.2016	Įgaliotasis atstovas
Ulme, 21.11.2016	Pilnvarotā persona



Reinhard Pompe
Vice President

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania
COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia
Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium
Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China
Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Gardena Division
Valdeku 132
Tallinn
11216, Estonia
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
ALD Group
Beliashvili 8
1159 Tbeilisi

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan
Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Gardena Division
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Gardena Division
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
Tel: 69 10 47 00
www.gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucureşti, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden
Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

5041-20.960.03/0217
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com